

Projet avec un groupe de 3e bilangue: écrire un guide de voyage sur une destination imposée

Descriptif

Les élèves devaient écrire un guide de voyage sur une destination imposée : pour cela, ils ont dû faire des recherches sur Internet, écrire leur article qui a été relu par des lycéens encadrés par une collègue participant au projet TraAM, puis mettre en forme leur travail.

Outils utilisés

Powerpoint

Titanpad

Etwinning (Twinspace)

dictionnaire en ligne

Aspects positifs et limites de ces outils

	Powerpoint	Titanpad	Twinspace	dictionnaire en ligne
aspects positifs	<ul style="list-style-type: none">- beaucoup d'élèves savent déjà utiliser cet outil (prise en main travaillée avec les collègues de techno), ce qui permet de se concentrer rapidement sur la production- correcteur intégré qui permet une auto-corrrection- production finale de qualité (mise en page avec des colonnes, images choisies de bonne qualité, etc)	<ul style="list-style-type: none">- travail en groupe efficace et un bon suivi du travail de chacun.- facile d'utilisation- les corrections sont bien visibles- les élèves ont apprécié d'être corrigés par leurs pairs- cette relecture (comme pour un vrai travail d'édition) a rendu plus réel le projet	<ul style="list-style-type: none">- connexion sécurisée	<ul style="list-style-type: none">- les élèves l'utilisent plus volontiers qu'un dictionnaire papier.- très utile quand on fait en parallèle un travail d'écriture sur ordinateur

limites	- certains élèves savent à peine l'utiliser et écrivent très lentement sur un clavier. Il est donc difficile de savoir si un résultat final insuffisant est lié à un niveau faible en anglais de l'élève ou à une utilisation difficile de l'outil.	- la partie 'chat' n'est pas adaptée à une utilisation en cours - a nécessité 5 séances, ce qui est un peu long: il y a eu de nombreux bugs, des déconnexions à cause d'un réseau instable au collège; finalement, les élèves ont écrit leur texte dans Powerpoint et l'ont copié dans Titanpad pour qu'il soit corrigé.	- pas utilisable par 30 élèves en même temps	- ce sont les mêmes limites qu'avec un dictionnaire papier: les élèves se contentent souvent de la première traduction donnée. Une utilisation plus fréquente en cours serait nécessaire (dans le cadre de l'utilisation de tablettes en cours par exemple).
---------	---	---	--	--

Intérêt de ces outils dans le cadre du projet

Il s'agissait d'écrire un article dans un guide de voyage, ce qui, dans la "vraie vie", est fait sur ordinateur. L'écrire sur papier limiterait son intérêt.

La relecture avec Titanpad et le résultat final visuellement très intéressant pour certaines productions Powerpoint ont permis de motiver la plupart des élèves. L'utilisation du dictionnaire en ligne a permis une recherche de vocabulaire relativement efficace. L'utilisation du Twinspace n'a pas été fructueuse.

Au final l'utilisation des différents outils a permis un travail plus approfondi et un résultat final de meilleure qualité mais cela a été gourmand en temps (9 séances). Certains élèves commençaient à se lasser; j'ai donc décidé d'imprimer productions finales des élèves pour les valoriser et ils ont apprécié.